



KOPI

Frederiksholms Kanal 27 • 1220 København K • Telefon 33 92 33 55

Samhällsbyggnadsminister Mona Sahlin
Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementet
Tegelbacken 2
103 33 Stockholm

Dato : 12 DEC. 2005
J.nr. : 703-4

Kære Mona Sahlin

Som du utvivlsomt er opmærksom på, tvang en kombination af flere uheldige omstændigheder elpriserne i Østdanmark op i et historisk højt niveau i uge 48.

Normalt skulle en elpris i Østdanmark, der er højere end prisen i Sverige, betyde, at der importeres yderligere strøm fra Sverige. Vi opfatter begivenhedsforløbet på den måde, at Svenska Kraftnät i de kritiske timer valgte at reducere handelskapaciteten på den elektriske Øresundsforbindelse. Det forværrede situationen i Østdanmark.

Det forhold rejser nogle principielle problemer i forhold til vores fælles ønsker i EU, og ikke mindst i Norden om at effektivisere konkurrencen på energimarkederne. Der har i den danske presse været stor opmærksomhed omkring denne sag.

Jeg havde håbet, at vi på energiministermødet i Bruxelles havde haft mulighed for at tale sammen. Da du desværre var forhindret i at deltage, talte jeg i stedet med departementsråd Bo Diczfalusy om sagen. Bo Diczfalusy bad om, at du måtte modtage en skriftlig henvendelse fra mig og lovede et svar fra dig. Jeg ser frem til at modtage dine bemærkninger til hændelserne.

Jeg er oplyst om, at vore embedsmænd i den nordiske Elmarkedsgruppe samtidig har aftalt at bede Svenska Kraftnät og Energinet.dk om at udarbejde en fælles redegørelse om spørgsmålet med henblik på, at forhindre sådanne situationer kan opstå.

Med venlig hilsen

Flemming Hansen



REGERINGSKANSLIET

KOPI

2006-01-11

M2005/6504/E

Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementet
Samhällsbyggnadsministern

Transport- och energiminister
Flemming Hansen
Transport- och Energiministeriet
Fredriksholms Kanal 27
1220 KÖPENHAMN
DANMARK

Kalle Flemming


Tack för Ditt brev från den 12 december 2005.

Jag har självfallet uppmärksammat den situation som uppstod i Östdanmark i slutet av november.

I vår nordiska elmarknad är Sverige ett elektriskt transitland, vilket ställer stora krav på vår förmåga att överföra el. De begränsningar som Svenska kraftnät beslutat om syftade till att upprätthålla elnätets stabilitet. Vid dessa tillfällen har detta berott på fel i anläggningar både i och utanför Sveriges gränser vilka krävde att överföringen begränsades under en kortare tid. En kort promemoria om situationen i Östdanmark har tagits fram av den svenska stamnätsoperatören. Denna promemoria bifogas. Jag har förstått att den situation som uppkom i Östdanmark, och även senare i Finland, kommer att diskuteras i Nordels driftkommitté i januari i syfte att stämma av att berörda stamnätsoperatörer har samma bild av vad som hände.

Det är viktigt att det arbete som bedrivs i syfte att utveckla den nordiska elmarknaden fortsätter. Jag ser därför fram emot den gemensamma redogörelse som skall utarbetas av Svenska kraftnät och Energinet.dk. Jag ser även fram emot den 1 mars då de nordiska stamnätsoperatörerna skall presentera åtgärder för att långsiktigt utveckla den nordiska elmarknaden, bl.a. avseende överföringsbegränsningar, i enlighet med det uppdrag de fick vid mötet på Grönland.

Med vänlig hälsning


Mona Sahlin

Postadress
103 33 Stockholm

Telefonväxel
08-405 10 00

E-post: registrator@sustainable.ministry.se

Besöksadress
Tegelbacken 2

Telefax
08-24 16 29

Telex
154 99 MINEN S



Svenska
Kraftnät

PM
2005-12-20

1(1)

Marknad/Drift
Cecilia Hellner/Mikael Engvall

Höga elspotpriser på Själland den 28/11

Elspotpriset på Själland steg till 14182 SEK/MWh timmen 17-18 måndagen den 28 november. Tidigare samma dag låg priset runt 1500-2000 SEK/MWh. I Sverige var priset samma timme 336 SEK/MWh.

Det var relativt hög förbrukning den 28 november. I Sverige blev högsta förbrukning ca 24000 MW. En 400 kV ledning var ur drift för byte av topplina. Detta avbrott reducerade snitt 2 kapaciteten med 150 MW. Vid det aktuella tillfället var det dock inte snitt 2 som var begränsande utan snitt 4.

Swe-Pol-Link var ur drift sedan den 18 november efter en brand. Normala flödet över Swe-Pol-Link hade varit 300-400 MW från Polen till Sverige, vilket skulle ha gett Själland ca 100-200 MW mer kapacitet. Under den aktuella timmen tilldelades Själland 368 MW handelskapacitet i elspothandeln.

På Själland hade Energi E2 under helgen problem med produktionsanläggningen Avedøre2 på totalt 540 MW. Under söndagen stod det klart att anläggningen inte skulle kunna vara i produktion på flera dagar, vilket de informerade marknaden om via Urgent Market Message (UMM).

Likviditeten i prisområde Kontek var denna timme dålig. Endast 250 MW av 550 MW möjliga flöt från Tyskland till Själland.

Sammanfattningsvis var det inget onormalt i det svenska systemet utan Själland fick ungefär motsvarande kapacitet som de fått tidigare dagar.



Frederiksholms Kanal 27 • 1220 København K • Telefon 33 92 33 55

Samhällsbyggnadsminister Mona Sahlin
Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementet
Tegelbacken 2
103 33 Stockholm

Dato : 9 MRS. 2006
J.nr. : 720-41

Kære Mona

Tak for dit brev af 11. januar 2006.

Det glæder mig, at vi er enige om, at det er vigtigt, at arbejdet med udvikling af det nordiske elmarked fortsætter.

Den politiske vision for det nordiske elmarked er som bekendt "et grænseløst nordisk marked med en effektiv handel med omverdenen". Og som der var enighed om på energiministtermødet på den 2. september 2004 i Akureyri, er åbne markeder og lige markedsvilkår afgørende for at nå visionen.

I overensstemmelse hermed er det min opfattelse, at det på langt sigt er mest effektivt, hvis det overlades til markeds kræfterne at regulere udbud og efterspørgsel. I et frit elmarked er et af vilkårene, at elprisen kan variere over tid og geografisk også inden for samme land. Det lever vi jo med både i Danmark og i Norge.

Situationer som i slutningen af november 2005 med meget høje elpriser i Østdanmark vidner for mig at se om, at der er mere, der skal gøres, før vi kan sige, at samkvemmet mellem Sverige og Danmark fuldt ud lever op til den nordiske vision for elmarkedet.

Jeg ser lige som du frem til at se Nordels rapport. Men jeg tror ikke, vi kommer uden om, at en løsning på problemet kræver politisk stillingtagen.

Jeg håber derfor, at du vil medvirke til, at det bliver den fysiske kapacitet i transmissionsnettene, der kommer til at blive den afgørende faktor for prisdannelsen regionalt i Norden.

Med venlig hilsen

Flemming Hansen

Samhällsbyggnadsminister Mona Sahlin
Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementet
Tegelbacken 2
103 33 Stockholm
Sweden

Date 12 December 2005

File no. 703-4

Dear Mona Sahlin,

As you are undoubtedly aware, a combination of several adverse circumstances drove up electricity prices in Eastern Denmark to a historically high level in week 48.

Normally, an electricity price in Eastern Denmark which is higher than the price in Sweden would mean that additional power is imported from Sweden. As we see the course of events, Svenska Kraftnät chose in the critical hours to reduce the trading capacity on the Øresund interconnection. This aggravated the situation in Eastern Denmark.

This gives rise to some fundamental problems in relation to our joint wish in EU, not least in the Nordic countries, to enhance competition on the energy markets. The Danish press has focused a lot on this case.

I had hoped that we would have had an opportunity to talk together at the meeting of Ministers of Energy in Brussels. As you were unfortunately not able to attend the meeting, I spoke instead with Bo Diczfalusy, permanent secretary, about the case. Bo Diczfalusy asked me to send you a letter and promised that you would send me a reply. I look forward to receiving your comments on the events.

I have been informed that our government officials in the Nordic Electricity Market Group have at the same time agreed to ask Svenska Kraftnät and Energinet.dk to prepare a joint report on the issue for the purpose of preventing such situations in the future.

Yours sincerely
[signature]
Flemming Hansen

2006-01-11

Minister of Transportation and Energy
Flemming Hansen
Ministry of Transportation and Energy
Frederiksholm Kanal 27
1220 COPENHAGEN
DENMARK

Dear Flemming,

Thank you for your letter of 12 December 2005.

I am of course aware of the situation that occurred in Eastern Denmark at the end of November.

On the Nordic electricity market, Sweden is a transit country, and this places heavy demands on our ability to transmit electricity. The restrictions introduced by Svenska kraftnät were aimed at maintaining the stability of the power network. Such restrictions were caused by defects in plants both inside and outside the Swedish borders, which have made it necessary to limit the transmission for a short time. A brief memo on the situation in Eastern Denmark has been prepared by the Swedish transmission system operator. This memo is enclosed. I have been informed that the situation that occurred in Eastern Denmark and later also in Finland will be discussed by Nordel's operating committee in January to ensure that the above transmission system operators agree as to what happened.

It is important that the efforts to develop the Nordic electricity market continue. Therefore I look forward to receiving the joint report to be prepared by Svenska kraftnät and Energinet.dk. Also, I look forward to 1 March 2006, when the Nordic network operators are to present measures for the long-term development of the Nordic electricity market, e.g. in relation to transmission limitations, in accordance with the assignment given to them at the meeting in Greenland.

Yours sincerely,

[signature]

Mona Sahlin

Higher spot prices for electricity on Sealand on 28/11

The electricity spot price on Sealand increased to SEK 14182/MWh in the hour 17-18 on 28 November. Previously on the same day, the price was approx. SEK 1500-2000/MWh. In Sweden, the price was SEK 336/MWh in the same period.

There was a relatively high consumption on 28 November. In Sweden, the highest consumption was approx. 24000 MW. A 400 kV line was out of operation as it was to replace an overhead protection cable. This interruption reduced the intersection 2 capacity by 150 MW. In the present situation, it was however not intersection 2 but intersection 4 that constituted the constraint.

Swe-Pol-Link had been inoperative since 18 November due to a fire. The usual flow via the Swe-Pol had varied 300-400 MW from Poland to Sweden, which should have given Sealand additional capacity of approx. 100-200 MW. In the hour in question, 368 MW trading capacity was allocated to Sealand in the spot trade.

At Sealand, Energi E2 had problems with the production plant Avedøre 2 with a capacity of 540 MW in total. During this Sunday, it was clear that the plant could not be put into operation for several days, which was communicated to the markets by an Urgent Market Message (UMM).

The liquidity in the Kontek price areas was poor in this hour. Only 250 MW out of a possible 550 MW flowed from Germany to Sealand.

By way of summary, there was nothing unusual in the Swedish system. Sealand got almost the same capacity as the preceding days.

Samhällsbyggnadsminister Mona Sahlin
Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementet
Tegelbacken 2
103 33 Stockholm
Sweden

Date 9 March 2006
File no. 720-41

Dear Mona,

Thank you for your letter of 11 January 2006.

I am pleased to learn that we agree on the importance to continue the work with developing the Nordic electricity market.

As you know, the political vision for the Nordic electricity market is "a frontier-free Nordic market with an effective, external trade". And as agreed at the meeting of the Ministers of Energy on 2 September 2004 in Akureyri, open markets and equal market terms are decisive elements to reach this vision.

Accordingly, I believe that in the long term it would be most effective to leave it to the market forces to determine supply and demand. In an open electricity market, the electricity price may fluctuate over time and geographically, also in within the same country. We experience these fluctuations in both Denmark and Norway.

In my opinion, situations like in the end of November 2005 with very high electricity prices in Eastern Denmark seem to indicate that there are still issues to be addressed before the relations between Sweden and Denmark fully meet the Nordic vision for the electricity market.

Like you, I look forward to seeing Nordel's report, but I do not think that the problem may be solved without political measures.

Therefore I hope that the physical capacity in the transmission networks will be the decisive factor in relation to the regional price formation in the Nordic countries, and that you will contribute in this respect.

Yours sincerely
[signature]
Flemming Hansen